

Trace que laisse derrière lui
un corps en mouvement

Sillage

Mensuel publié par Le Channel
Scène nationale de Calais
N° 113, décembre 2006



Chapeau!

Prendre de la hauteur

Le bouquet, c'est la tradition des charpentiers. Quand la toiture est finie, la charpente menée à son terme, le bouquet symbolise l'accomplissement du travail bien fait. Dans certaines régions, c'est un sapin qui est cloué, dans d'autres un bouquet de fleurs quand tout se passe bien, un bouquet d'orties quand cela s'est révélé plus compliqué.

Pour nous, c'est un bouquet de fleurs. C'est donc fait. Le point le plus haut de la rénovation du site est atteint. Il culmine à 24 mètres. La charpente du chapiteau attend désormais ses habits de couleur.



MEILLEURS VŒUX POUR L'ANNÉE 2007

à tous les lecteurs de *Sillage*,
à tous les passagers du Channel.

Le Channel
Scène nationale
Direction
Francis Peduzzi
B.P. 77
62102 Calais cedex
Tél. 03 21 46 77 10
Fax 03 21 46 77 20
Site
www.lechannel.org
Courriel
lechannel@lechannel.org

À table

C'est une première expérience que nous faisons. Vivez-la ainsi. Quels liens peuvent se tisser entre la littérature et la cuisine ? Quelle proposition artistique pourrait faire sienne la dimension gastronomique ? Comment fabriquer du sens par la mise à l'épreuve de nos sens ?

Pendant une semaine, l'équipe d'*aux p'tits oignons* aura cogité, imaginé, répété.

À vous de goûter et de découvrir.



C'est un premier poème, un poème vivant, un poème culinaire. Nous voudrions convier les spectateurs en tant que *dégustateurs curieux* pour expérimenter avec nous un jeu gustatif, odorant, tactile, coloré et sonore. Les ingrédients et les odeurs, les matières et les formes, les mots et les sons, les couleurs et les lumières trouvent des résonances particulières les uns avec les autres et cheminent ici dans une partition commune. Le poème culinaire fut d'abord imaginé comme le lieu particulier d'une expérience voluptueuse ;

nous tenterons d'éveiller
palais, langues,
oreilles, doigts,
yeux et autres organes,
veillant à détourner joliment nos estomacs.

aux p'tits oignons

La table des matières
aux p'tits oignons
Vendredi 1^{er} et samedi 2
décembre 2006 à 20h30
Au Channel
à la cabane de chantier
Durée: 1h30



Photos Sébastien Tribaut

Une

Le Channel atteint aujourd'hui son sommet le plus haut : un chapiteau de cirque pointe désormais son nez vers les étoiles et chatouille le bleu du ciel... Il nous indique l'altitude à suivre pour rêver encore et encore et encore, les pieds sur terre. Ça méritait une photo.

Fiction

Cette photographie laisse penser, que quelques minutes plus tard, la charpente du chapiteau sera définitivement en place. Ne vous fiez pas aux images. Elles sont trompeuses. En fait, le vent trop violent a interrompu l'installation définitive. L'exercice fut donc remis à la semaine suivante.

Observation

Avez-vous remarqué qu'il y a un mot écrit sur la une de *Sillage* ? Et que l'on retrouve ce mot sur une des photographies de la page 2. Alors vous avez de bons yeux. Chapeau !

Manuel

Dans le cadre des actions artistiques que nous menons autour du chantier, la chorégraphe Pascale Houbin nous rendra visite à plusieurs reprises au cours du premier semestre 2007 afin de filmer les ouvriers du chantier et plus particulièrement leurs mains.

Hommage

Il s'agira en fait d'un travail consistant à filmer les gestes des métiers, sans l'outil qui d'ordinaire guide le mouvement. Cela donnera lieu à un film, que nous présenterons un jour ou l'autre, en cours ou en fin de chantier.

Retour

Un autre qui sera en résidence au Channel durant un mois et demi, c'est Sébastien Barrier, alias Ronan Tablantec. Après une tournée triomphale au Chili en décembre avec son *Cirque cynique et maritime*, et s'il ne se fait pas surprendre en possession de substances illicites, il sera parmi nous pour la préparation d'un autre spectacle, totalement différent.

B a l d u d i m a n c h e

Voile

Calaisien, spectateur du Channel et à l'occasion bienveillant pour nos manifestations, Pierre-Yves Chatelin file, à l'heure où nous écrivons ces lignes, vers Pointe-à-Pitre, sur son bateau engagé dans la course de *La route du rhum*. Que lui souhaiter, sinon bon vent ?

Canal

En ce début novembre, une partie de l'équipe du Channel a mangé et dormi dans le pavillon français imaginé par Patrick Bouchain, pour la biennale d'architecture de Venise. Nous vous l'accordons, il y a pire comme destination.

Tifosi

Le vrai regret, c'est que ce pavillon n'ait pas reçu le Lion d'or, la récompense suprême de la biennale, alors qu'il le méritait largement. Nous vous l'accordons également, nous ne sommes pas totalement objectifs.

Prévenance

Nous avons également reporté à 2007 la conférence de Patrick Bouchain sur le thème *transformation des abattoirs et développement durable*, prévue en décembre. Les raisons ? Problèmes de calendrier, volonté de ne pas entrer en concurrence avec d'autres manifestations pouvant intéresser le même public.

Présidence

Nous ne savons pas encore si la star des sondages pour les prochaines présidentielles nous le demandera. En tout cas, Dominique Voynet a sollicité une rencontre sur le site même du Channel, lors de sa venue prochaine à Calais. Munie d'un casque et d'un gilet fluo, nous lui organiserons une visite du chantier.

Marche

Le travail de François Delarozzière prévu pour les abattoirs n'est pas encore tout à fait visible. Une première intervention décisive aura lieu dès la mi-janvier avec l'installation de l'escalier enserrant le château d'eau, le transformant ainsi en belvédère.



Que faites-vous le dimanche après-midi ?

Est-ce le jour où, décidément, il vous est impossible de vous échapper de la maison ?



Bon,

nous tentons une expérience.



Nous vous proposons de venir danser à la cabane

et d'y chasser les idées noires.

Gaffe à la vodka.



Avez-vous tant la nostalgie de Jacques Martin

que vous attendez prostré devant la télévision son

improbable retour ?

Ils sont Polonais. Tendance yaourt. C'est du genre, quand ils réinterprètent l'Amérique de Joe Dassin, ça donne quelque chose du style

l'Amérischka, l'Amérischka, yakachl'avoïr, yakachl'aurai !
Bref, nous sommes face à des vrais musiciens, au répertoire festif et dansant, à l'humour décalé et festif. C'est parfait pour un dimanche après-midi en famille, juste avant Noël et surtout une année sans *Feux d'hiver*. En peine, nous vous offrons la recette du bortsch.



Bortsch de Noël

Temps de préparation : 20 minutes

Temps de cuisson : au moins 1 heure

Coût : économique

Difficulté : très facile

Propos gourmands

C'est la version maigre du réveillon de Noël. En d'autres temps, on remplacera l'eau par un bon bouillon gras. Cette soupe, très consistante, est généralement préparée à base de betteraves et de chou et servie avec une cuillerée de crème sure, parfois un tout petit pain à l'ail. Il en existe plus de quarante variantes, chaudes et froides, selon le légume ou la viande... même des bortschs sans betteraves ! Mais le principe est toujours le même : la cuisson doit être longue pour en augmenter la saveur.

Ingrédients

2, 3 betteraves rouges crues

1/2 chou râpé

1 carotte coupée en dés

1 pomme de terre coupée en dés

(facultatif)

1 gros oignon

2 litres d'eau

2 gousses d'ail émincées

2 cuillerées à soupe de vinaigre blanc

ou de jus de citron

2 cuillerées à soupe d'huile végétale

2 cuillerées à soupe de pâte de tomate

1 cuillerée à soupe d'aneth ciselé

sel, poivre

Préparation

Plonger les betteraves entières dans l'eau bouillante et cuire sur feu moyen jusqu'à ce vous puissiez facilement faire pénétrer une lame de couteau ; faire refroidir sous l'eau froide ; peler ; couper en fines lanières.

Éplucher l'oignon ; le tailler et le faire sauter dans l'huile jusqu'à ce qu'il devienne translucide ; ajouter les gousses d'ail et cuire une minute.

Ajouter les betteraves, les carottes, les pommes de terre ; verser l'eau et cuire jusqu'à ce que les légumes soient tendres.

Ajouter le chou et laisser cuire jusqu'à ce qu'il soit tendre ; incorporer la pâte de tomate ; saler et poivrer ; ajouter l'aneth et le vinaigre ; laisser mijoter doucement pendant cinq à dix minutes.

Verser dans une soupière et servir bien chaud.

Bortsch orchestra

Dimanche 10 décembre 2006 à 16h
Au Channel
à la cabane de chantier



Émotion

Quand les danseurs de l'équipe de Guy Alloucherie, préparant leur *Veillée*, sont allés danser la nuit dans le quartier du Fort-Nieulay, éclairés par la lampe de la caméra qui les filmait, les habitants ont ouvert leurs fenêtres, regardé et applaudi.

Regard

Une inspectrice du ministère de la culture viendra à Calais début décembre afin de procéder à une évaluation du travail de la scène nationale. Rencontre des élus, des membres de l'équipe et du président du Channel sont au programme de ses deux jours de présence.

Prévision

Bientôt *Feux d'hiver*. 2007 bien sûr. La conception de la manifestation a déjà fait l'objet de premiers échanges, de premières idées. Comme *Feux d'hiver* coïncidera avec la réelle mise en action du nouveau lieu, nous allons essayer de soigner notre copie. Vous saurez tout en novembre... 2007, évidemment.

Avenir

Nous avons postulé à l'offre de délégation de service public de la ville de Calais afin d'assurer le destin du site des abattoirs rénovés. Fort heureusement, la ville a retenu notre candidature, ce dont nous ne doutions pas. Dépôt du dossier définitif pour le 15 décembre prochain.

Notation

L'équipe du Channel a procédé à un bilan critique des derniers *Jours de fête*. Le mot qui est revenu le plus dans la conversation : la foule. Pour nous en féliciter, bien sûr. Mais aussi pointer la difficulté de satisfaire le désir extraordinaire de voir des spectacles et la difficulté d'organisation face une demande inattendue et surdimensionnée. Bref, peut mieux faire.

Épilogue

Nous vous livrons un secret. Est-ce que Royal de Luxe va revenir un jour à Calais ? Nous vous donnons la réponse. Elle est affirmative. Quand ? Là, il ne faut pas trop nous en demander. Laissez-nous le temps de ménager nos surprises.

Q u e l l e a f f a i r e !

Copinage

Amateurs de polars, de spectacles décalés, ou tout simplement friands de petites surprises que de temps à autre nous savons vous distiller, cette soirée est pour vous. Celle-là, à l'inverse du parcours de novembre, est tout entière inscrite dans les abattoirs. Et nous pensons que cela devrait être une bonne soirée.



Nos amis de l'Alhambra programment une soirée autour du thème des réfugiés avec une proposition théâtrale de Joël Campagne, interprétée par Merouan Talbi. C'est bien volontiers que nous relayons l'information. Tous les renseignements autour de cette soirée et de son déroulement se font auprès de l'Alhambra.

L'autre c'est...
l'évadé du désert,
l'échappé du chaos,
le messager de la misère du monde
qui révèle la réalité
de ce labyrinthe aux milles enfermements
imaginé non par les dieux,
mais par les hommes
pour l'empêcher d'exister.

L'autre, c'est un homme nu
qui, par sa simple existence,
bouscule l'ordre du monde
Extraits

Clandestin
Mardi 12 décembre 2006 à 20h30
au cinéma l'Alhambra de Calais

Stage danse
Marie Letellier, danseuse et chorégraphe
Compagnie Hendrick Van der Zee
Sonner l'air du temps et les rumeurs
du lieu à travers le corps,
saisir au vol le plaisir d'un mouvement,
pour être au cœur de soi-même,
avec les autres,
entre lâcher prise et résistance.

Samedi 16 et dimanche 17 décembre 2006
Le samedi de 14h à 20h et le dimanche
de 10h à 13h et de 14h à 17h.

Stage théâtre
Mathieu Lagarrigue, comédien
Choisir un poème ou une chanson et
l'emporter avec soi pendant le stage.
À l'aide d'échauffements, d'improvisations
corporelles et vocales,
faire naître une parole du fond de soi,
y chercher le plaisir et la liberté d'inventer.

Samedi 20 et dimanche 21 janvier 2007
Le samedi de 14h à 20h et le dimanche
de 10h à 13h et de 14h à 17h.
Renseignements et inscriptions
auprès de Lena Pasqualini



Naissance

Une première relation a été établie avec le Centre d'animation jeunesse de la salle Marinot, quartier du Beau-Marais. Comment construire une relation et proposer des parcours pour des jeunes gens dans les méandres de l'activité du Channel, voilà ce qui est au programme.

Neurones

Nous cherchons, nous cherchons. Et à force de chercher et de nous creuser la cervelle, nous allons bien finir par trouver. Ce que nous cherchons est tout simplement la nouvelle appellation de la manifestation qui signera l'après Jours de fête.

Dédale

Nous avons des premières hypothèses pour ce nouveau nom. Parmi elles, l'une tenait la corde. Il s'agissait de Réve général. Mais pour l'instant, et sans doute pour toujours, nous ne la retenons pas. C'était histoire de vous confier nos circonvolutions mentales.

Calendrier

Vous pouvez d'ores et déjà réserver votre date. Le vendredi 19 janvier 2007 sera la date des vœux du Channel. C'est ainsi quand Feux d'hiver est absent du programme. Pour l'instant, nous ne savons pas encore ce que nous allons y faire. Mais nous allons trouver.

Tradition

Comme nous vous savons avant tout friands de ces brèves, afin que cette pensée ne vous échappe pas, nous vous souhaitons, fidèles lecteurs de ce journal modeste et néanmoins gratuit, une bonne et heureuse année 2007.



Sans bouger de son bureau, vissé sur sa chaise, un inspecteur vous invite à vivre son enquête de l'intérieur, suivre en temps réel ses investigations pointues, assister à un interrogatoire musclé, être le témoin privilégié d'une reconstitution réaliste, affronter des hordes de journalistes et plonger dans l'univers impitoyable d'une cour d'assise. L'affaire Poucet est une enquête policière palpitante qui n'a rien à envier aux meilleurs épisodes de Derrick. Mais pour en arriver là, l'inspecteur n'a pas hésité à voler les jouets de sa propre fille, à dévaliser la boutique d'un photographe, à désosser sa voiture ou encore à s'associer avec un boucher-charcutier.

L'AFFAIRE Poucet
Compagnie Bakélite

Parcours cabane 2 avec L'affaire Poucet
Compagnie Bakélite
et
L'affaire Sardines
Compagnie Avec-ou-Sanka

Vendredi 15 décembre 2006 à 20h30
Au Channel
Durée: 1h17



Malgré les rires, un professeur-chercheur procède imperturbablement à une démonstration, enchaînant sans relâche des explications capillo-tractées. Le pire, c'est que dans tout ce fatras de données, la solution existe! Elle sera assénée à la fin, en étonnant plus d'un. Pour les amateurs, cette enquête fera l'objet d'une retransmission sur écran géant, ce qui leur évitera d'être serrés comme des sardines. Il est des histoires à l'eau de rose, celle-là fleure plutôt l'huile d'arachide, parfum qui n'est pas si désagréable quand il est agrémenté d'une intrigue fumante.

L'AFFAIRE Sardines
Compagnie Avec-ou-Sanka

Parcours cabane 2 avec L'affaire Poucet
Compagnie Bakélite
et
L'affaire Sardines
Compagnie Avec-ou-Sanka
Vendredi 15 décembre 2006 à 20h30
Au Channel
Durée: 1h17

Courrier des lecteurs

C'est promis. Le mois prochain, nous passons à autre chose. Mais ce dessin d'enfant et cette lettre qu'il faut lire avec l'accent de Marseille, nous ne pouvons pas les garder pour nous seuls.

Cher Francis,

J'ai bien réfléchi.

Si tu aimes les Calaisiens autant que tu peux nous le dire, alors tu n'as plus qu'une seule alternative. Tu dois te marier avec le Royal de Luxe. Tu choisis qui tu veux du Royal mais la personne la plus influente.

Le Royal n'aura plus le choix et viendra vivre à Calais avec sa famille d'humains et de géants.

Je veux aller bosser au lycée à dos d'éléphant, je veux vivre mon quotidien avec celui de la petite géante, je veux dire coucou de la main au sultan en revenant de chez le boucher, je veux porter un mouchoir géant à la petite géante pour soigner son rhume d'hiver. Enfin bref, c'était trop court et je veux que tout recommence.

Je n'ai pas eu le temps d'en avoir assez – je dois vivre quotidiennement cette magie – jour après jour, c'est obligatoire. Je suis certaine

et sûre et certaine que durant ces jours de magie intense, le nombre de Calaisiens malades a chuté de façon considérable – je suis certaine que cet émerveillement soigne les maux, que la profondeur des émotions ressenties est d'une telle pureté que des Calaisiens ont même guéri de leur bronchite.

Bon moi je n'ai pas guéri, mais je n'étais pas malade.

C'est terrible.

C'est fini et ça ne peut pas recommencer.

J'ai tellement vécu ces journées pleinement, l'éléphant et la petite géante faisant partie de ma famille.

Et voilà, c'est magique, c'est magique, ça crée des liens inattendus et la séparation devient inacceptable. Mais ils sont partis. Quelle tristesse. J'aurai tellement aimé qu'ils emportent un souvenir de moi – ou un cake, pour la route, ils sont si bons mes cakes, ils auraient adoré – c'est la famille quand même – et ils sont partis sans rien – c'est pas malin.

Épais devront être les jours pour que je n'ai plus cette sensation de manque*.

Merci pour cet incroyable rêve.

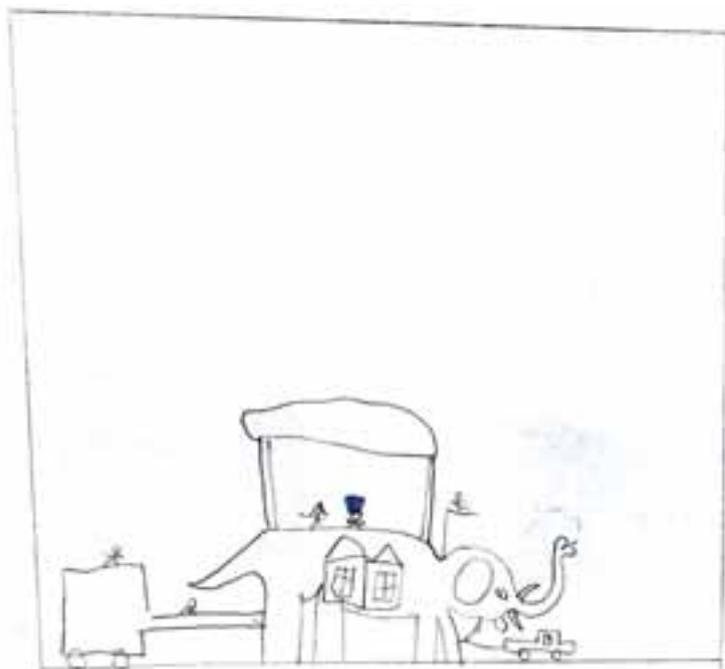
À bientôt.

Anne Zoïa

anne Zoïa

C'est terrible -
C'est fini et ça ne peut pas recommencer -
J'ai tellement vécu ces journées pleinement,
l'éléphant et la géante faisant partie
de ma famille -

* qui dure quand même depuis un mois maintenant !



Imrane, 6 ans



sultan lors éléphant est beau je t'offre un bon voyage.